

---

---

## **DLO DAILY MEDIA UPDATE**

---

---

### **CURRENT NEWS 07 DECEMBER 2011**

#### **BRIEF OF THE NATIONAL ASSOCIATION OF JUDICIARY INTERPRETERS AND TRANSLATORS AS AMICUS CURIAE IN SUPPORT OF PETITIONER**

*(KOUICHI TANIGUCHI v. KAN PACIFIC SAIPAN, LTD.)*

NAJIT filed an Amicus Brief with the Supreme Court of the United States on the difference between an interpreter & translator.

#### **Army Culture and Foreign Language Strategy**

*(Army.mil) ...Stand-To!*

Army Culture and Foreign Language Strategy - Cultural competency moves to center stage within military strategy. The Army Culture & Foreign Language Management Office was established in 2010 to lead the implementation of the Army Culture and Foreign Language Strategy (ACFLS) across the Army and Training and Doctrine Command and to integrate these culture and foreign language efforts with Army agencies, joint agencies, and other services. The primary value of the program, as directed through the ACFLS, rests with the use of 15 Culture & Foreign Language Advisors (CFLAs). These cultural experts advise commanding generals and commandants at Centers of Excellence (CoEs) and schools across the continental U.S. Each CFLA is tasked with helping CoE leadership integrate culture and foreign language capability appropriate to each branch, military occupational specialty, and cohort.

#### **Dist. 203 looks to expand foreign language offerings**

*(TribLocal) ...Melissa Jenco*

Naperville Unit District 203 is bringing in an outside expert to explore the possibility of improving and expanding its foreign language programs. Superintendent Mark Mitrovich said he wants the district to look at foreign language at all grade levels and is bringing in Carl Falsgraf, director of the Center for Applied Second Language Studies at the University of Oregon.

#### **School's curriculum connects students to global community**

*(Brookfield Now) ...Kathy Adamson*

In today's era of instant communication and global access, it's more important than ever for children to be more than just competent in the core educational disciplines. They must also have an understanding of the world at large, and how our community fits into the global landscape. One way to add this extra dimension to students' education is through classes such as computer science, foreign language, art, music, and library. St. John Vianney School (SJV) offers an excellent array of these classes, taught by accomplished professionals in their fields, carefully designed to ignite student's imagination and interest in these areas.

### **PREVIOUS NEWS**

#### **Hotspots: You might deploy here next**

*(Marine Corps Times) ...James K. Sanborn*

As the Marine Corps resets itself after more than 10 years of large-scale combat, Marines will likely find themselves deploying more to exotic locations. Officials recently published a list of about 100 language skills needed to support current and future operations around the globe. Many are eligible for foreign language proficiency pay, which ranges between \$100 and \$500 per month per language, showing leadership's commitment to maintaining a cadre of select Marines who can speak every major and many obscure languages should there be a call to action.

### **DLIFLC hosts international BILC seminar**

*(Vimeo)*...DLIFLC

More than 60 participants from approximately 20 allied nations, that represent their country's equivalent to the Defense Language Institute Foreign Language Center, attended a four-day seminar to share best practices in the furthering of foreign language training goals through research.

### **Linguist serves with Marines, educates Nawa children**

*(dvids)*...Cpl. Alfred V. Lopez

She fights the war on terror in Afghanistan as passionately as the Marines in her Female Engagement Team. She makes sacrifices for America, just like any uniformed service member. She is Marzia Dawlatzai, a linguist with Female Engagement Team 13, currently attached to Weapons Company, 1st Battalion, 9th Marine Regiment, and she is currently serving both Afghanistan, her native land, and America, her adopted nation.

### **Language problem**

*(Inside Higher Ed)*...Kaustuv Basu

In the weeks and month after 9/11, the talk in the United States was about the need to be better prepared to understand the culture and languages of the Middle East. There was a surge of college students enrolling in Arabic and Persian. More than a decade later, that initial surge is showing signs of slowing down even while the world focuses on the Arab world again as homegrown pro-democracy movements shake up governments in the region.

### **Army National Guard Changes Leadership**

*(Military.com News)*...Sgt. Darron Salzer

On the day he formally assumed the duties of the director of the Army National Guard, Maj. Gen. William E. Ingram, Jr. was also promoted to lieutenant general. A native of Sturgis, S.D., Carpenter began his 44-year military career in 1967, when he enlisted with the South Dakota Army National Guard. A little known fact about Carpenter is that shortly thereafter he joined the U.S. Navy, where he attended the Defense Language Institute to study Vietnamese for 48-weeks.

### **Why teaching Chinese is a priority in Delaware**

*(DFM News)*...Larry Nagengast

Adding Chinese language instruction at a handful of Delaware public schools isn't merely an effort to beef up the curriculum. It's also part of the state's economic development strategy. "Language learning plays a role in being economically competitive and can have an impact on Delaware's economic competitiveness in the world," said Gregory Fulkerson, education associate for world languages at the state Department of Education.

### **MLG Marines learn Afghan culture to prepare for deployment**

*(dvids)*...Cpl. Michele Watson

To prepare for their upcoming deployment to Afghanistan next year, Marines and sailors learned about the Afghan culture to improve their ability to maintain and increase relations with locals. In the war on terror, defeating the Taliban requires not only an extensive understanding of how the terrorist group operates, but also support from Afghan civilians. During the class, Marines and sailors learned about the political, social, religious and environmental aspects of the different groups in Afghanistan. A native Afghan and member of the Center for Advanced Operational Cultural Learning gave multiple periods of instruction.

### **DoD pilot program promotes language training**

*(Federal News Radio)*

Students at the Defense Language Institute were having some trouble connecting to the network because of the dot-mil domain. Firewalls were blocking them. Jon Russell, chief technology officer at the Defense Language Institute at the Foreign Language Center in Monterey, California, told [Federal News Radio](#) that they had to find a way to change their domain name and increase their bandwidth.

### **The study-abroad route less traveled: A year in Russia**

*(UCLA Newsroom)*...Joan Springhetti

Alyssa Haerle felt her first twinges of love for Russia in the Model United Nations program at her community college. It wasn't until she transferred to UCLA and connected with the Slavic languages department and the Russian Flagship Program that she went head over heels. She took Russian classes. She spent a summer studying in Moscow. Her Russian improved. She came back, spent another year at UCLA working toward her major in political science. She took more classes in Russian. She picked up a \$20,000 scholarship and is now spending a full year in Russia, studying and doing research.

### **Consuls in school foreign languages plea**

*(BBC)*

Last month, the British Council Scotland revealed an 80% decline in language assistants in six years. Now, Edinburgh Consuls General of France, Germany, Spain, Italy and China have joined forces to stress the importance of native-speaking teachers. The diplomats warned that to increase global trading, Scotland needed to be serious about modern languages.

### **For Afghan Woman, Justice Runs Into Unforgiving Wall Of Custom**

*(New York Times)*...Alissa J. Rubin

When the Afghan government announced Thursday that it would pardon a woman who had been imprisoned for adultery after she reported that she had been raped, the decision seemed a clear victory for the many women here whose lives have been ground down by the Afghan justice system. But when the announcement also made it clear that there was an expectation that the woman, Gulnaz, would agree to marry the man who raped her, the moment instead revealed the ways in which even efforts guided by the best intentions to redress violence against women here run up against the limits of change in a society where cultural practices are so powerful that few can resist them, not even the president. Gulnaz's case shows the power of cultural norms. On the one hand, the public campaign for the woman prompted the pardon, which ensures that she will be able to bring up her daughter outside prison. On the other hand, the fact that the only imaginable solution to the situation of a woman with an illegitimate child is to have her marry the father — even if he is a rapist — is testament to the rigid belief here that a woman is respectable only if she is embedded within a family.